
..... [p1]

Monsieur le Vicaire Gezelle

nous obligerait infiniment en remettant au porteur le texte pour les images¹ de notre chère Tante, décédée cette nuit à 3 ½ h

Nous serons excessivement [*reconnaisants à*] Mr Gezelle pour le service qu'il voudra bien nous rendre et nous lui présentons, avec tous nos reme[r]ciements, nos salutations distinguées

[*pour*] la famille Croukhants Felhoen²

A Van Lerberghe

..... [p2]

.....

1 Haar bidprentje werd gedrukt bij Eug. Beyaert en als topregel herkennen we de Franse versie van Gezelles voorkeurformule: 'Loué soit Jésus-Christ. Ainsi soit-il.'. Het tekstcorpus is echter geen gedicht, maar een Franstalige prozagedachtenis. In *Gazette van Kortrijk* (10/01/1897) verscheen een korte bijdrage naar aanleiding van haar overlijden.

2 Van Lerberghe als neef van de overledene schrijft namens de familie Croukhants – Felhoen. Alexandre Croukhants was de overleden vader van de kloosterzuster; Françoise Croukhants was de halfzus van de kloosterzuster; Anne-Thérèse Felhoen was de overleden moeder van de kloosterzuster en Rosalie Felhoen was de stiefmoeder van de kloosterzuster.

Briefbeschrijving

Verzender	Van Lerberghe, Albert
Verzender	[Croukhants, Alexandre Deo Gratias]
Verzender	[Croukhants, Françoise]
Verzender	[Felhoen, Rosalie Amélie]
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	[24/12/1896]
Verzendingsplaats	Kortrijk (Kortrijk)
Annotatie	Adressaat, datum en plaats gereconstrueerd op basis van de brieftekst; Van Lerberghe als neef van de overledene schrijft namens de familie Croukhants: Felhoen Alexandre Croukhants was de overleden vader van de kloosterzuster; Françoise Croukhants was de halfzus van de kloosterzuster; Anne-Thérèse Felhoen was de overleden moeder van de kloosterzuster en Rosalie Felhoen was de stiefmoeder van de kloosterzuster.
Annotatie	Adressaat, datum en plaats gereconstrueerd op basis van de brieftekst; Van Lerberghe als neef van de overledene schrijft namens de familie Croukhants: Felhoen Alexandre Croukhants was de overleden vader van de kloosterzuster; Françoise Croukhants was de halfzus van de kloosterzuster; Anne-Thérèse Felhoen was de overleden moeder van de kloosterzuster en Rosalie Felhoen was de stiefmoeder van de kloosterzuster.
Gepubliceerd in	Het bidprentje en de koerier. /door Julien Vermeulen. - Rijmtijd. Jrg.100 (2023), p.22-24

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	2 enkele vellen, enkel vel 1: 105 mm x 136 mm; enkel vel 2: 103 mm x 132 mm papier, wit papiersoort: 2 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig: brief verknipt tot twee taalkundige fiches en gereconstrueerd met licht tekstverlies
Toevoegingen	op blanco zijden 2 en 4 rechts: taalkundige notities (inkt, verticaal, beide hand G.G.)

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	3322, C fiche 11 + 3322, V fiche 68
Bibliotheekrecord	https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.15119

Inhoud

Incipit	Monsieur le Vicaire Gezelle
Samenvatting	over gedachtenisprentje voor het overlijden van Georgette Croukhants
Tekstsoort	brief
Talen	Frans

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	[24/12/1896], Kortrijk, Albert Van Lerberghe i.n.v. familie Croukhants-Felhoen aan [Guido Gezelle]
Editeur	Julien Vermeulen; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt

Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2025
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
